



**AccuTrac**<sup>®</sup>  
FASTENING SYSTEM

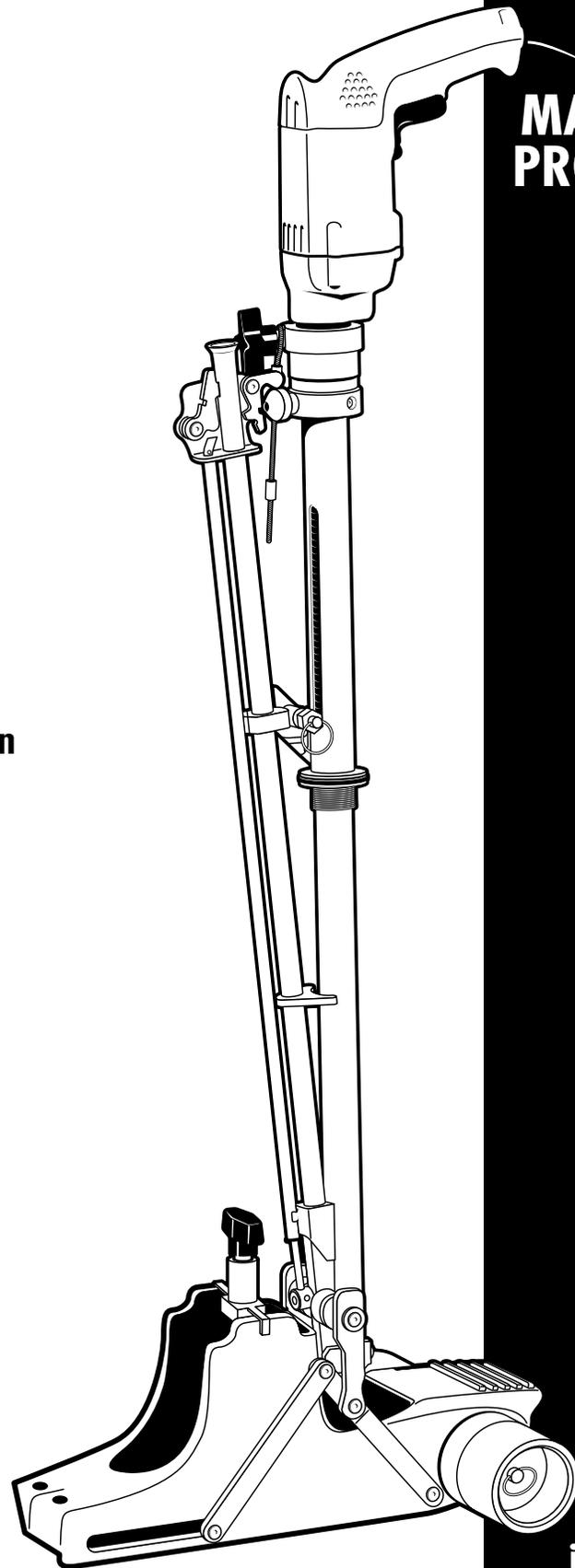


**AccuSeam**  
FASTENING SYSTEM



**RhinoTrac**  
FASTENING SYSTEM

**Herramientas ergonómicas para  
la instalación de elementos de fijación**



**MANUAL DEL  
PROPIETARIO**



153 BOWLES ROAD, AGAWAM, MA 01001 USA  
800-633-3800 | [WWW.OLYFAST.COM](http://WWW.OLYFAST.COM)

**¡IMPORTANTE!**  
Guarde este manual  
y léalo hasta el  
final antes de usar  
el producto.

# TABLA DE CONTENIDO

- 2 Instrucciones de Seguridad
- 3 Calibre del Cable
- 3 Instrucciones de Operación
  - General
  - Cómo Cargar las Planchas
  - Operación de la Herramienta
  - Ajuste Profundo
- 4 Separación y Cambio de las Partes
  - Separación e Cambio del Tubo de Alimentar
  - Separación y Cambio de la Pistola con Rosca
  - Eje de Transmisión, Clavija Hexagonal de Inserción y Broca(s)
  - Discos que se Insertan en la Hoja de Expulsión
  - Cómo Desatascar los Tornillos y los Atascos de la Plancha
  - Instrucciones de Limpieza
- 5 Detección de Problemas
- 6 Garantía y Remedio
- 7 Lista de las Partes
- 11 Procedimientos de Limpieza y Mantenimiento
  - Suministros Necesarios
  - Para Desarmar la Herramienta

## AVISO

La herramienta AccuTrac se utiliza en este manual esta el ejemplo de los procesos y las instrucciones. Debido a que las tres herramientas son similares, los métodos se corresponden con las herramientas AccuSeam y RhinoTrac también, excepto cuando se indique.

Si tiene cualquier pregunta o preocupación acerca de cualquier parte del material cubierto en este folleto, póngase en contacto con su representante local de OMG Roofing Products o llame a nuestro Departamento de Servicios Técnicos en 1-800-633-3800.



AccuTrac®, RhinoBond® and EyeHook® son marcas registradas de OMG, Inc. © Copyright 2011 OMG, Inc. Todos los derechos reservados.

## AVISO

Quando se usan herramientas eléctricas, deben siempre seguirse las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, sacudida eléctrica, y daño personal. Si no se siguen estas instrucciones el resultado puede ser lesiones personales severas.



## LEA Y GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES

### CONSIDERACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. Antes de usar la herramienta, familiarícese con todas las instrucciones de operación.
2. No use la herramienta para un propósito no intencionado.
3. Si no se usan gafas de seguridad con protección a los lados el resultado puede ser una lesión severa en el ojo o ceguera. Siempre use gafas de seguridad con protección a los lados que conformen con la Norma ANSI Z87.1.
4. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. La oscuridad, las áreas de trabajo desordenadas y los bancos de trabajo son una invitación para sufrir daños.
5. ¡Vístase de forma apropiada! Nunca opere la herramienta llevando ropa suelta o joyas. Pueden enredarse en las partes en movimiento de la herramienta.
6. Mantenga el balance con los pies en todo momento:
  - No use la herramienta en una posición incómoda.
  - No trate de ir más allá de las propias posibilidades.
7. ¡Manténgase alerta! ¡Vigile lo que hace! ¡Use sentido común! ¡No opere la herramienta cuando esté cansado!

### PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

1. Cuídese de las sacudidas eléctricas.
2. Considere el entorno de su área de trabajo:
  - Nunca opere la herramienta en lugares húmedos o mojados.
  - Prevenga el contacto del cuerpo con superficies bajo tierra, como las tuberías.
  - Use solamente cordones de extensión que estén hechos para el uso externo al descubierto y que lo tengan indicado de esa forma.
  - Use guantes de goma y botas que no resbalen cuando trabaje al aire libre.
  - No exponga las herramientas de motor a la lluvia.
  - Nunca opere la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamatorios.

3. Nunca permita que los visitantes toquen la herramienta o los cordones de extensión. Todos los visitantes deben mantenerse lejos del área de trabajo.
4. No abuse de la herramienta:
  - Mantenga el mango de la herramienta seco, limpio y libre de gasolina o grasa.
  - Nunca cargue la herramienta por el cordón y no le dé un tirón para desconectarlo del receptáculo.
  - Mantenga siempre el cordón alejado del calor, gasolina o de bordes afilados.
  - Siempre guarde una herramienta en desuso en un lugar seco, alto o cerrado con llave.
  - Siempre desconecte la herramienta cuando no esté en uso o antes de darle mantenimiento.
  - Para evitar que la herramienta empiece a trabajar de forma no intencional, nunca transporte una herramienta que esté conectada con el dedo en el interruptor. Asegúrese que el interruptor esté en la posición APAGAR (*off*) cuando la conecte.
5. Mantenga la herramienta con cuidado. Inspeccione si hay partes dañadas. Antes de volver a usar la herramienta, la cubierta de protección u otra parte que esté dañada debe ser revisada cuidadosamente para determinar que volverá a operar de forma debida y que volverá a operar la función que se espera. Inspeccione que las partes móviles se encuentren alineadas, y que se encuentren vinculadas, revise si hay partes rotas, rozando otras o si existe cualquier otra condición que pueda afectar su operación. La cubierta de protección u otra parte dañada debe ser reparada de forma apropiada o reemplazada en un centro de servicio autorizado a menos que esté indicado de otra forma en cualquier parte en este manual de instrucción. Reemplace los receptáculos que no funcionan en un centro de servicio autorizado. No use la herramienta si el interruptor no hace funcionar a la herramienta en la posición ENCENDER (*on*) o APAGAR (*off*).
  - Cuando le dé mantenimiento a la herramienta con aislamiento doble, use partes idénticas de reemplazo.
  - Mantenga la herramienta limpia para un mejor y más seguro rendimiento.
  - Inspeccione el cordón de la herramienta periódicamente y si está dañado, hágalo reparar en un centro de servicio autorizado.
  - Inspeccione el cordón de extensión periódicamente y reemplácelo si está dañado.

## NOTA IMPORTANTE ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA

Los cordones de extensión tienen que ser de un tamaño adecuado de cable (AWG, (por sus siglas en inglés) o Calibre Americano de Cable) para que sean seguros, para prevenir pérdida de energía y para evitar que se re-calienten. Para determinar el tamaño mínimo que se requiere, refiérase a la tabla siguiente:

<b>Larga de Cordón</b> (en pies)	25'	50'	75'	100'	125'	150'
<b>Tamaño del Cable</b> (calibre)	18	16	14	14	12	12

## AVISO

OMG Roofing Products no es responsable por daño a la herramienta y/o instalación impropia como resultado de usar tornillos y/o placas diferentes a las descritas aquí.

La herramienta AccuTrac fue diseñada para uso con planchas cuadradas (aislador) de 3" y tornillos aprobados y fabricados por OMG Roofing Products.

La herramienta AccuSeam fue diseñada para uso con planchas EyeHook™ de 2 3/8" para membrana y tornillos aprobados y fabricados por OMG Roofing Products.

La herramienta RhinoTrac fue diseñado para el uso de 3" planchas RhinoBond® con un recubrimiento especial y tornillos aprobados y fabricados por OMG Roofing Products.



# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## GENERAL

1. **Use sólo con placas y tornillos aprobado fabricado por OMG Roofing Products. Léa la comunicación a la izquierda.**
2. Al comenzar cada día, pase un paño a los tubos y a la parte de abajo de la plancha de expulsión. Engrase las conexiones y la hoja del expulsor de planchas, si es necesario, entonces quite el seguro de la herramienta.
3. Cargue el sostenedor de la plancha con las planchas apropiadas.
4. Asegúrese que la pistola con rosca está en la posición HACIA ADELANTE (*forward*). Conecte la herramienta en la fuente de energía apropiada.
5. Al final del día, sacuda la acumulación de polvo de los tubos y de la parte de abajo de la plancha de expulsión.
6. Engrase todas las partes móviles. El exceso de lubricante se evaporará durante la noche.
7. Vuelva a poner el seguro de la herramienta y guárdela en su estuche.

## CÓMO CARGAR LAS PLANCHAS

1. Apriete y gire el mango de la plancha de retención en dirección contraria a las manecillas del reloj y levante la varilla de retención a su posición extendida.
2. Saque las planchas pre-empaquetadas de la caja. **Para AccuTrac, alinee la hendidura de las planchas con el saliente en la parte de atrás del sostenedor de la plancha. Para AccuSeam, asegúrese de que son los EyeHooks están hacia abajo.**
3. Deje caer las planchas en el sostenedor, resbale la varilla de retención hacia abajo, entonces empuje y gírela en dirección a las manecillas del reloj para asegurar el mango en posición.

## OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA

1. Introduzca un tornillo, con la punta hacia abajo, en el embudo.
2. Comprima totalmente la herramienta para permitir que una plancha se dispare de la pila y se mueva hacia la posición para ser conectada al aislador o membrana. Al llegar a este punto el tornillo se zafará y dejará caer el tubo de alimentar. Permita la extensión completa de la herramienta, entonces deje caer otro tornillo en el embudo. El tornillo se mantendrá en la boca del embudo hasta que se necesite.
3. Asegure y bloquee el gatillo disparador de la pistola con rosca en la posición ENCENDER (*on*). Al usar el seguro bloqueador esto mantendrá a la pistola con rosca trabajar en forma más fresca. Apriete la herramienta hacia abajo para mover el tornillo a través del aislador o membrana hasta que haga contacto con el tablero. Continúe sosteniendo la herramienta hasta que la plancha esté completamente asentada.

4. Permita que la herramienta se retracte y regrese a su posición original. Este movimiento causará que la próxima plancha se dispare de la pila y que el segundo tornillo caiga en el tubo de disparo.
5. Revise que la plancha esté asentada de forma segura y ajuste el ancho del cierre si es necesario.
6. Rueda la herramienta hacia la posición de aplicación de una nueva plancha en el techo y repita las instrucciones de la "operación de la herramienta."

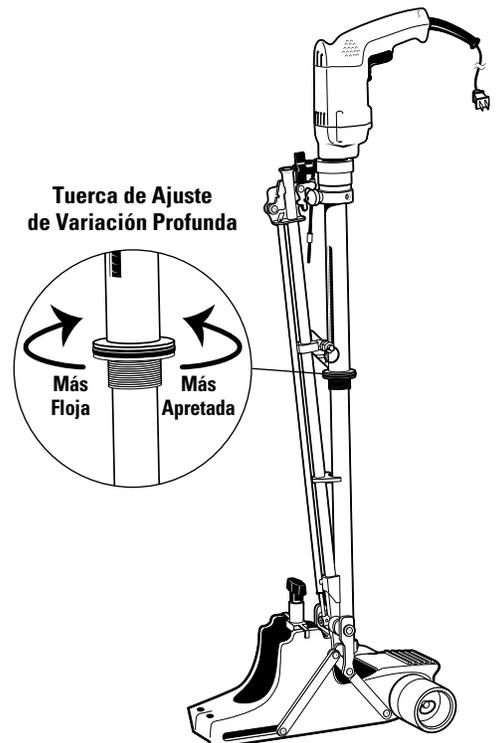
## AJUSTE PROFUNDO

El sobre-uso de la herramienta puede causar pérdida de la placa de metal de la rosca y que no sujete. La herramienta debe ajustarse para que la plancha quede bien ajustada y no dé vueltas libremente en la superficie. La plancha no debe estar tan apretada que cause deforme de la misma.

Para evitar el sobre-uso, se sugiere que el operador deliberadamente empiece con el ajuste bien flojo y entonces despacio haga ajustes hasta alcanzar la tensión deseada.

Los ajustes se hacen usando el aro grande que está colocado en la parte superior del cuerpo del tubo de la herramienta. **Al mover el aro hacia arriba hacia la pistola con rosca esto hará que la rosca se ajuste más profundamente (más apretada).**

**NOTA:** Si usted no es capaz de hacer que la plancha se "apriete" por medio del ajuste de la tuerca de ajuste profundo, esté seguro que la pistola con rosca esté en la posición hacia delante (no hacia atrás).



# SEPARACIÓN Y CAMBIO DE LAS PARTES

Use siempre partes de repuesto de OMG Roofing Products

## SEPARACIÓN Y CAMBIO DEL TUBO DE ALIMENTAR

1. Desconecte la conexión superior del ensamblaje del tubo de alimentar deslizando el cojinete de metal hacia adentro y apriete la conexión superior hacia arriba para desenganchar. Repita el proceso para el enlace opuesto superior.
2. La herramienta puede ahora sacarse de su base tirando de la herramienta hacia arriba.
3. Una vez que la herramienta se ha separado de la base, usted puede eliminar el tubo de alimentar del tubo superior halando la clavija de retención que está cargada por un resorte y separándola del soporte del tubo superior. El tubo de alimentar ahora debe estar separado de la herramienta.
4. Para volver a instalar el tubo de alimentar, alinee el extremo inferior de forma que las "orejas" enganchen en los broches del tubo inferior.
5. Mueva el tubo de alimentar en ángulo hacia el tubo superior y vuelva a instalar el gancho de retención en el soporte.
6. Vuelva a juntar las conexiones superiores deslizando el cojinete de metal hacia adentro y conectando las uniones de conexión.

### AVISO

#### ¡La pieza delantera (morro) no se quita!

1. La pieza delantera (morro) está cargada bajo presión por un resorte. Intentar eliminar la pieza delantera podrá causar daños personales.
2. ¡Vea la etiqueta de aviso en la herramienta!
3. Llame al 1-800-633-3800 para localizar el Distribuidor AccuTrac autorizado y el Centro de Servicio de OMG Roofing Products más cercano.

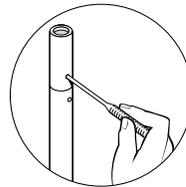


## SEPARACIÓN Y CAMBIO DE LA PISTOLA CON ROSCA

1. Afloje el ensamblaje del tirador de estrella en el sujetador de motor de la pistola con rosca y rote la pistola con rosca en dirección contraria a las manecillas del reloj hasta que el filete de la rosca se afloje y se suelte.
2. La pistola con rosca tiene que levantarse en forma vertical hacia arriba para poder separar la pistola con rosca y el eje de transmisión que está pegado a ésta, de la herramienta.
3. Una vez que el ensamblaje está suelto, hale el eje de transmisión de la pistola con rosca. Para volver a conectar la pistola con rosca, haga el proceso anterior en forma contraria. Tenga cuidado de no apretar demasiado la pistola con rosca ya que esto puede causar que la pieza delantera (morro) de la pistola con rosca se caiga.

## EJE DE TRANSMISIÓN, CLAVIJA HEXAGONAL DE INSERCIÓN Y BROCA(S)

1. Separe la pistola con rosca y el ensamblaje del eje de transmisión como se describió anteriormente. Separe la pistola con rosca del eje de transmisión simplemente halando el eje de la pistola con rosca.
2. Cuidadosamente inspeccione el eje de transmisión, la clavija hexagonal de inserción con resorte, la tapa Phillips y los ensamblajes de la broca para detectar si han sido sobre-usados, si presentan rajaduras y/o daños de cualquier tipo. Si cualesquiera de las partes, el eje, la hoja del la clavija hexagonal de inserción, la tapa Phillips o las brocas necesitaran cambiarse, use la pieza de ensamblaje número 6634910 (eje de transmisión Universal), la número 6606910 (clavija hexagonal de inserción), la número 6722910 (broca hexagonal reversible), la número 6637910 (tapa Phillips), y la número 6624910 (broca de inserción Phillips).
3. Si solamente la punta guía necesita reemplazarse, primero localice dónde la clavija de inserción de resorte sostiene la tapa de broca, entonces presione la clavija de resorte para afectar el disparador.
4. Cuando reemplace una broca Phillips, inserte una nueva broca en la tapa Phillips, entonces métala hasta que quepa al final del eje de transmisión, presione la clavija de resorte mientras que alinee la hendidura en la tapa o broca y empuje hasta que el resorte haga un chasquido que indique que cayó en su lugar. **Para hexagonal solamente:** Para volver a instalar la guía hexagonal, simplemente colóquela de modo que quepa al final del eje de



transmisión, presione la clavija de resorte mientras que alinee la hendidura en la guía hexagonal y empuje hasta que el resorte haga un chasquido indicando que cayó en su lugar.

5. Vuelva a instalar el ensamblaje del eje de transmisión en la pistola con rosca estando seguro que hace un chasquido que indique que cayó en su lugar.
6. Baje el eje de transmisión/ensamblaje de la pistola con rosca hacia la herramienta y rote la pistola con rosca en dirección de las manecillas del reloj hasta que apriete.
7. Haga girar la pistola con rosca para que se alinee adecuadamente para operar. Cuando esté lista, asegure fuertemente el tirador estrella en el ensamblaje del sujetador de motor. No apriete la pistola con rosca más de la cuenta.

## INSERCIONES O DISCOS EN LA HOJA DE EXPULSIÓN

**NOTA:** Este paso no se aplica a RhinoTrac.

1. Si las inserciones o los discos en la hoja de expulsión están desgastados y necesitan reemplazo, el montaje de la hoja de expulsión tiene que quitarse de la herramienta antes que nada.
2. Separe los dos tornillos de cabeza de glena que conectan la hoja de expulsión a la barra de transmisión. Separe la hoja de expulsión y lleve el montaje a una superficie de trabajo que esté limpia.
3. Las inserciones o los discos en la hoja de expulsión están agarrados a la hoja con dos tornillos de cabeza de glena. **Los tornillos están seguros con un compuesto de retención y tienen que calentarse antes que puedan separarse.** La mejor forma de hacer esto es aplicando el calor con una pequeña antorcha de propano.

## PRECAUCIÓN

**Tenga cuidado para evitar daños personales o lesiones por calor al entorno.**



4. Quite los dos tornillos y las dos inserciones o los discos y reemplácelos con discos nuevos.
5. **Cubra el filete de la rosca de los tornillos con un compuesto de retención y asegúrelos bien fuertes. Déjelos por 24 horas para que el compuesto haga efecto.**
6. Introduzca la hoja de expulsión en la herramienta, póngala en línea con la hoja de transmisión, inserte bien apretados los dos tornillos de cabeza de glena para apretar la hoja de expulsión a la hoja de transmisión.

## CÓMO DESATASCAR LOS TORNILLOS Y LOS ATASCOS DE LA PLANCHA

1. Quite el tubo de alimentar (siga las instrucciones descritas en la página 4 de este manual) para llegar al empalme donde ocurren la mayoría de los atascos de los tornillos. Usted debe poder desatascar el(los) tornillo(s) de la pieza delantera (morro).
2. En algunos casos puede ser necesario quitar las mandíbulas que están al final de la pieza delantera para poder tener acceso completo al atasco. Las mandíbulas pueden separarse quitando el aro-O que las aguanta en la pieza delantera.
3. Para desatascar los atascos de las planchas, primero esté seguro que la herramienta se encuentra completamente retraída en su posición más vertical. Esto puede requerir que usted tenga que dar un tirón hacia arriba a la herramienta. Lo más probable es que al hacer esto una plancha se colocará en su lugar apropiado.
4. Si la plancha continuara atascada, separe la pila de planchas del sostenedor de las mismas. Primero, intente mover la hoja de expulsión presionando de forma rápida la herramienta hacia abajo. La plancha atascada debe desplazarse. Si no se desliza, usted necesita separar la plancha de forma manual ya que posiblemente estará trabada debajo de la abertura. Para esto se requiere un par de alicates. Tenga cuidado de no dañar la hoja de expulsión o el mecanismo de abertura.
5. Una vez que el atasco ha sido solucionado, vuelva a instalar las planchas en el sujetador de planchas.

## INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

1. Las conexiones, la hoja de expulsión y la caja protectora deben limpiarse una vez a la semana con un solvente comercial.
2. Debe prestarse especial atención a las conexiones de uniones y a las ranuras en el molde (base negra) que sujeta la hoja de expulsión. Esté seguro que estas ranuras estén limpias de birutas, asfalto y polvo.
3. Una vez limpia, vuelva a engrasar la plataforma de la hoja de expulsión con un lubricante Tri-Flow o de tipo Teflón.
4. La abertura también debe revisarse periódicamente para asegurarse de que no esté pegajosa. Si lo estuviera, límpiela con un desgrasante y vuélvala a lubricar.

## DETECCIÓN DE PROBLEMAS

### PROBLEMA: LAS PLANCHAS NO SE DISPARAN SUAVEMENTE O COMPLETAMENTE

POSIBLE CAUSA	REMEDIO
<b>Las planchas han sido insertadas boca abajo.</b>	Saque las planchas de la plataforma que las sujeta y vuélvalas a instalar de modo que el corte quepa en la extrusión del sujetador de las planchas.
<b>La última plancha esta atornado en la abertura.</b>	Es recomendado que la plataforma sea rellenada aproximadamente cuando 10 planchas son dejados.
<b>La hoja de expulsión y/o las guías están sucias.</b>	Limpie la hoja de expulsión y/o las guías con un desgrasante.
<b>La abertura está pegajosa.</b>	Limpie la abertura con un desgrasante.
<b>Los tornillos de la hoja de expulsión están flojos.</b>	Quite los tornillos, limpie los tornillos y las roscas de los mismos. Aplíqueles Loctite 242 y vuelva a instalar los tornillos.
<b>Los tornillos de insertar la hoja de expulsión están flojos.</b>	Quite los tornillos, limpie los tornillos y las roscas de los mismos. Aplíqueles Loctite 242 y vuelva a instalar los tornillos
<b>Debajo de la hoja de inserción de expulsión está tupido.</b>	Limpie el área debajo de la hoja.
<b>La pieza delantera está virada o inclinada.</b>	Llame al 1-800-633-3800 para obtener servicio. No intente quitar la pieza delantera.
<b>Los tornillos de paro de la plancha están flojos.</b>	Quite los tornillos, límpielos al igual que las roscas de los mismos. Aplíqueles Loctite 242 y vuelva a instalar los tornillos.
<b>El resorte que retiene la plancha no está completamente asentado.</b>	Mueva el mango en dirección de las manecillas del reloj y suavemente hale hacia arriba.
<b>La varilla de la plancha no está completamente asentada.</b>	Mueva el mango en dirección de las manecillas del reloj y suavemente hale hacia arriba.

### PROBLEMA: PLANCHAS QUE NO SE DISPARAN O QUE SE SALTAN

<b>La plancha está virada (inclinada) o ha sido usada previamente.</b>	Desconecte las conexiones superiores del tubo de alimentar y deslice la hoja de expulsión hacia delante. Saque la(s) plancha(s) sospechosa(s). Vuelva a conectar las conexiones superiores y continúe.
<b>Falta(n) el(los) disco(s) de insertar de la hoja de expulsión.</b>	Reemplace el(los) inserto(s) que falta(n).
<b>Se están usando planchas incorrectas.</b>	Use solamente planchas AccuTrac de OMG Roofing Products.
<b>Las áreas debajo de la hoja de inserción de expulsión están sucias/tupidas.</b>	Limpie las áreas debajo de la hoja.

### PROBLEMA: LOS TORNILLOS NO SE DISPARAN O INSTALAN CORRECTAMENTE

<b>Se instaló una broca incorrecta.</b>	Use solamente brocas de transmisión AccuTrac. Broca de transmisión Phillips #3 6624910 o broca hexagonal reversible de 1.4" 6722910.
<b>El tubo de alimentar está obstruido.</b>	Limpie o reemplace el tubo de alimentar.
<b>Hay dos tornillos atascados en el tubo de alimentar o en la pieza delantera.</b>	Quite el tubo de alimentar y cambie de lugar los tornillos.
<b>Los tornillos son muy largos.</b>	Los tornillos no deben exceder 6" de largo.
<b>Las mandíbulas de la pieza delantera están instaladas boca abajo.</b>	Las mandíbulas tienen que ser instaladas con el borde de corte chaflán hacia arriba.

<b>POSIBLE CAUSA</b>	<b>REMEDIO</b>
<b>El cuello del eje de transmisión está roto.</b>	Reemplace el eje de transmisión.
<b>El mecanismo de ante-atasco está sucio o trabado.</b>	Limpie el mecanismo de ante-atasco. Revise si los resortes están activados apropiadamente. Reemplácelos si fuera necesario.
<b>PROBLEMA: LA PLANCHA NO ESTÁ COLOCADA FUERTEMENTE</b>	
<b>Ajuste profundo incorrecto.</b>	Apriete el ajuste profundo.
<b>La pistola con rosca está al revés.</b>	Esté seguro que el interruptor está en la posición hacia delante.
<b>Broca de transmisión incorrecta, o broca desgastada/rota.</b>	Inspeccione para estar seguro que se instaló la broca de transmisión correcta. Reemplace las brocas de transmisión desgastadas o rotas.
<b>Las mandíbulas de la pieza delantera fueron instaladas boca abajo.</b>	Las mandíbulas tienen que ser instaladas con el borde chaflán hacia arriba.
<b>La pistola con rosca no fue instalada correctamente o no está completamente apretada.</b>	Inspeccione la pistola con rosca; apriétela si es necesario.
<b>Exceso de material acumulado en las ruedas/molde.</b>	Quite el material acumulado.
<b>Obstrucción en los tubos y/o el molde.</b>	Inspeccione los tubos superiores e inferiores y el molde, quite cualquiera obstrucción.
<b>PROBLEMA: LA HERRAMIENTA NO SE RETRAERÁ EN COMPLETA POSICIÓN VERTICAL</b>	
<b>El operador no permite la retracción completa de la herramienta.</b>	La presión hacia abajo en la herramienta tiene que cesar completamente después de que la plancha ha sido colocada. La herramienta debe "desdoblarse" hacia su posición correcta. Si fuera necesario, dé un tirón hacia arriba.
<b>La hoja de expulsión o los tubos están sucios.</b>	Limpie y engrase la hoja de expulsión y los tubos.
<b>La pieza delantera está virada o dañada.</b>	Llame al 1-800-633-3800 para obtener servicio. No intente separar la pieza delantera.
<b>Hay un tornillo embutido entre el tubo de alimentar y la pieza delantera.</b>	Saque el tubo de alimentar y limpie el tornillo atascado.
<b>PROBLEMA: LA HERRAMIENTA ESTÁ LENTA</b>	
<b>La hoja de expulsión necesita engrase.</b>	Engrase la hoja de expulsión.
<b>Los tubos superiores e inferiores, las guías de la hoja de expulsión y los espacios de la barra de transmisión están sucios.</b>	Saque la basura. Limpie todas las partes con un desgrasante y engrase.
<b>Los tubos de arriba y/o de abajo están inclinados o dañados.</b>	Reemplace los tubos desgastados o dañados como sea necesario.
<b>El tornillo de retención de la pieza delantera está gastado o la pieza delantera está dañada.</b>	Llame al 1-800-633-3800 para obtener servicio. No intente quitar la pieza delantera.

**Si usted ha seguido las recomendaciones anteriores, pero sus problemas persisten, por favor llame al Departamento de Servicios Técnicos de OMG Roofing Products al 1-800-633-3800.**

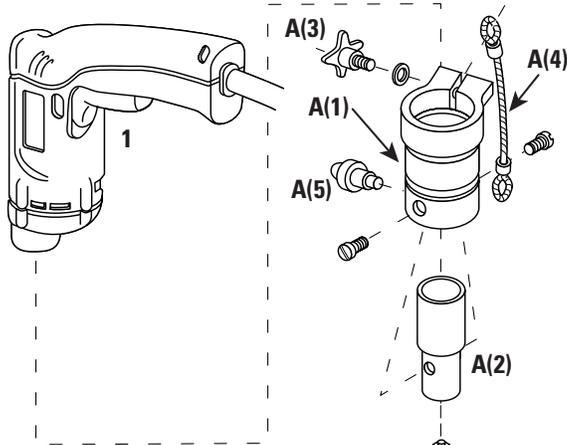
## **GARANTÍA Y REMEDIO**

TODAS LAS GARANTÍAS DE LOS PRODUCTOS DESCRITOS AQUÍ, EXPRESADAS O IMPLICADAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE MERCADIBILIDAD Y AJUSTE PARA PROPÓSITOS PARTICULARES ESTÁN ESPCIFICAMENTE EXCLUÍDAS, EXCEPTO POR LAS SIGUIENTES: OMG Roofing Products reparará o reemplazará, como única opción, cualquier parte de una herramienta la cual dentro de los 90 días después de la venta efectuada por OMG Roofing Products o sus distribuidores, OMG Roofing Products encuentra que tiene defectos en su material o su fabricación, excluyendo el desgaste normal por uso.

**ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA DE OMG ROOFING PRODUCTS Y EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE AL DISTRIBUIDOR O COMPRADOR.**

# LISTA DE LAS PARTES – ENSAMBLAJE SUPERIOR

Común para todas las herramientas



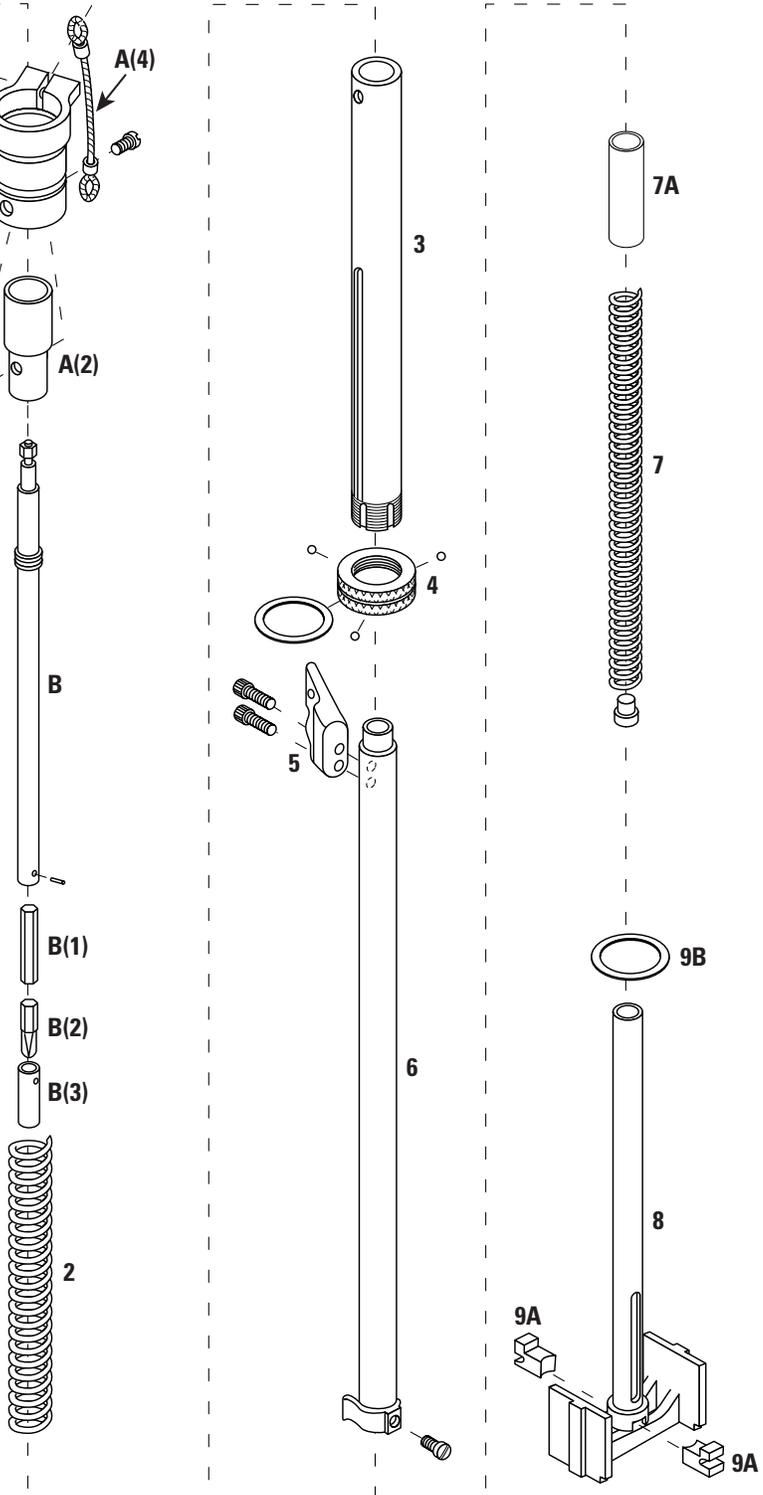
CLAVE	DESCRIPCION	PARTE #
1	Screw Gun, DeWalt, DW284	6319910
2	Upper Spring	6291910
3	Upper Tube Body	6641910
4	Depth of Drive Adjustment Knob	6288910
5	Feed Tube Mounting Assembly	6649910
6	Lower Tube Body (exterior)	6650910
7	Lower Spring	6299910
7A	Spring Spacer	6635010
8	Nosepiece (not removable from lower tube body)	6629910
9A	Nosepiece Jaws	6284910
9B	O-Ring for Jaws	6285910

## Ensamblajes

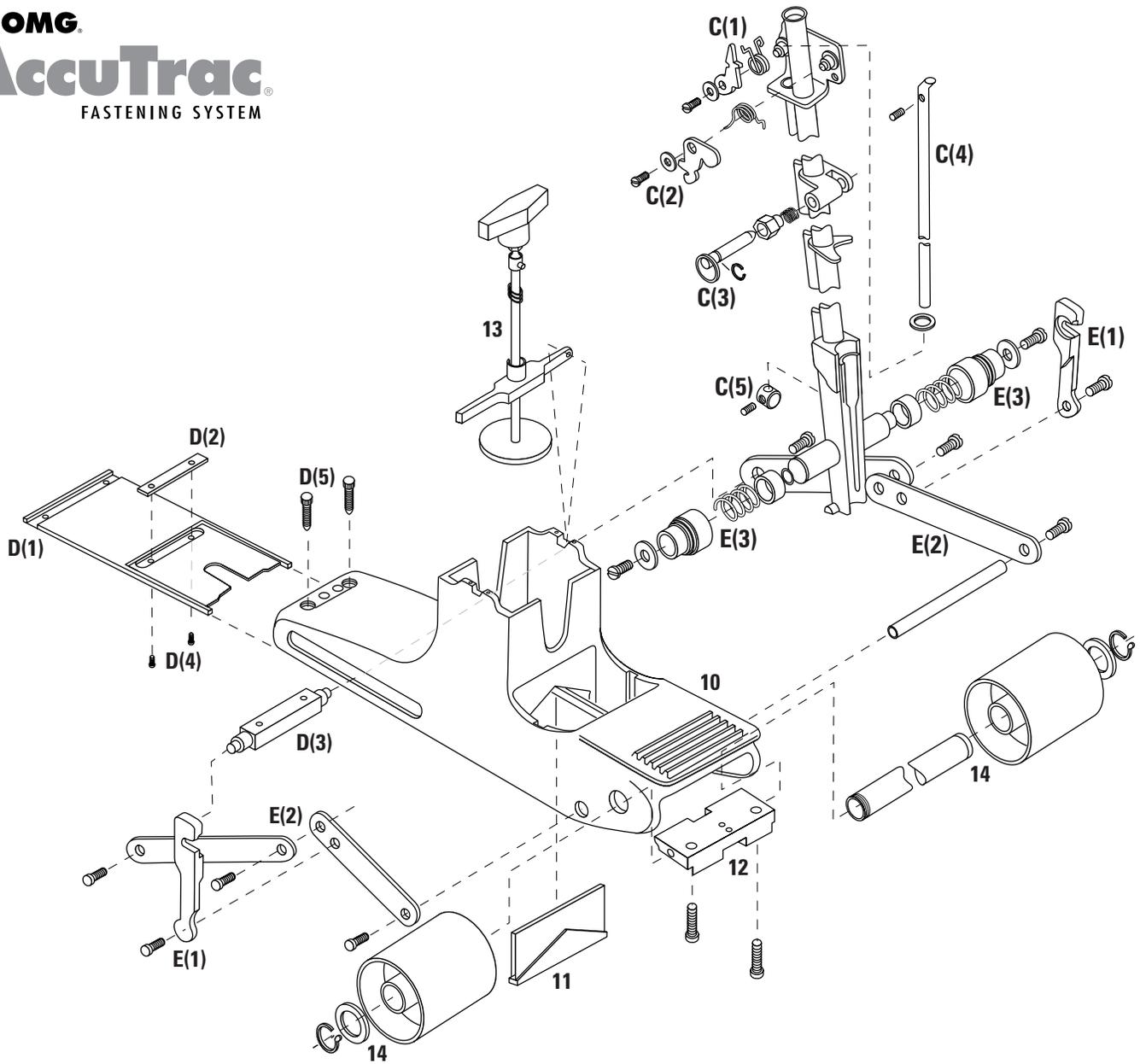
- A Screw Gun Mounting Clamp Assembly
  - A(1) Upper Mount w/Screws ..... 6377910
  - A(2) Nutless Mounting Collar ..... 6639910
  - A(3) Star Knob ..... 6787910
  - A(4) Latch Cable ..... 6671910
  - A(5) Bullet with Set Screw ..... 6788010
- B Universal Drive Shaft Assembly ..... 6634910
  - Includes Drive Shaft B(1), Spring Pin Hex Insert B(2), #3 Phillips Insert Bit and Phillips Cap
  - B(1) Spring Pin Hex Insert ..... 6606910
  - B(2) #3 Phillips Insert Bit ..... 6624910
  - B(3) Phillips Cap ..... 6637910
  - 1.4" Length Reversible Hex Bit ..... 6722910
  - #3 Square Drive Bit ..... 6693910

## ALERTA

Todas las piezas tienen que ser inspeccionadas y reemplazadas periódicamente si están desgastadas o rotas. No hacerlo puede afectar la operación del producto y causar daños personales.



# LISTA DE LAS PARTES – ENSAMBLAJE INFERIOR



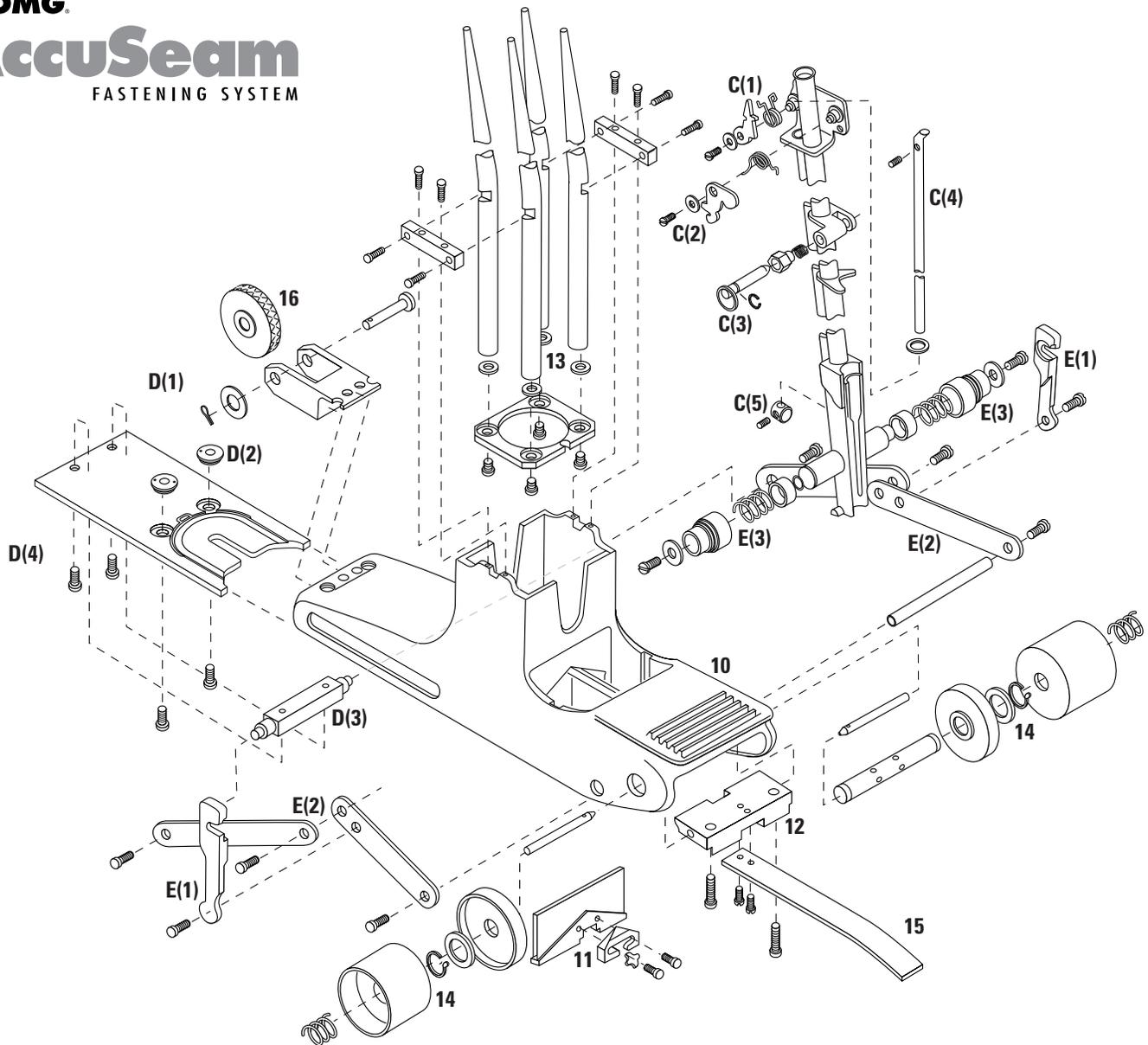
CLAVE	DESCRIPCION	PORTE #
10	Base Casting	—
11	Gate	8310020
12	Plate Stop	6639920
13	Flexible Plate Alignment Shaft	6724910
14	Rear Wheels with Axle	6701910
NA	AccuTrac Case (not shown)	6631910

**Herramienta Completa con Caso . . . . . 6626910**

CLAVE	DESCRIPCION	PORTE #
<b>Ensamblajes</b>		
C	Dual Lever Anti-Jam Feed Tube Assembly	6791910
C(1)	Upper Anti-Jam Lever & Spring	6784910
C(2)	Lower Anti-Jam Lever & Spring	6785910
C(3)	Pull Pin & Spring (attaches Feed Tube to Upper Tube Body)	6786910
C(4)	Lever Actuator Rod	6788910
C(5)	Actuator Nub	6790910
D	Ejector Blade Assembly, 3" Square	6653910
D(1)	Ejector Blade Plate	6675910

CLAVE	DESCRIPCION	PORTE #
D(2)	Ejector Blade Insert	6640910
D(3)	Ejector Blade Drive Bar	6632910
D(4)	Drive Bar Retaining Screws	6645910
D(5)	Socket Head Cap Screw, 1/4"-28 x 3/4"	6643910
E	Quick Release Linkage Assembly	6700910
E(1)	Upper Links	—
E(2)	Lower Linkage Bars	—
E(3)	Sliding Bushings & Springs	—
	• Bushings	6691910
	• Springs	6692910

# LISTA DE LAS PARTES – ENSAMBLAJE INFERIOR



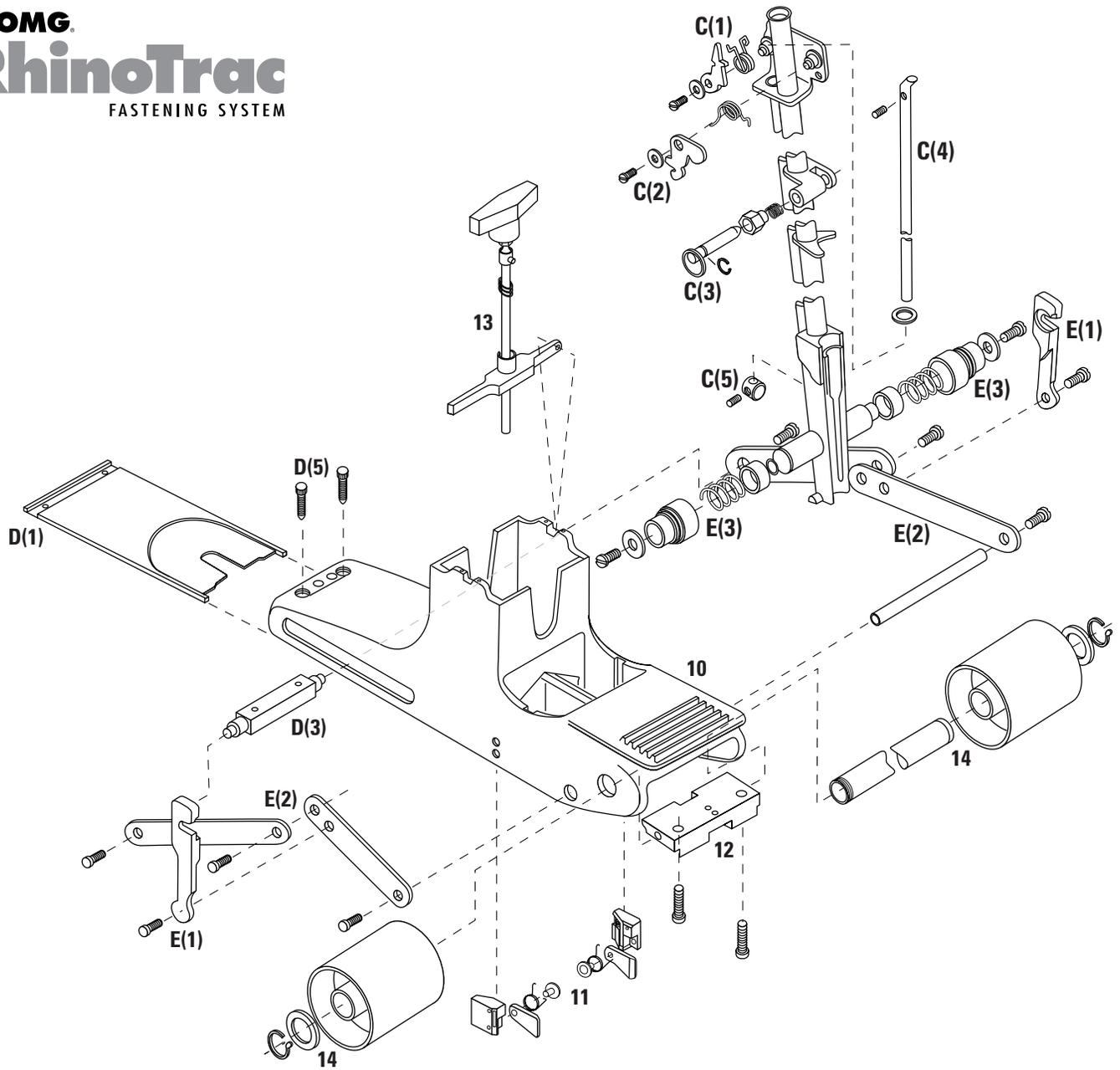
CLAVE	DESCRIPCION	PORTE #
10	Base Casting	—
11	Gate with Plate Hold Mechanism	8320020
12	Plate Stop	6639930
13	Plate Hold Rods & Assembly	—
14	Removable Rear Wheels with Axle	6702910
15	Measuring Tail	—
16	Front Wheel with Axle and Bracket	—
NA	AccuSeam Case (not shown)	6901910

**Herramienta Completa con Caso . . . . . 6908910**

CLAVE	DESCRIPCION	PORTE #
<b>Ensamblajes</b>		
C	Dual Lever Anti-Jam Feed Tube Assembly	6791910
C(1)	Upper Anti-Jam Lever & Spring	6784910
C(2)	Lower Anti-Jam Lever & Spring	6785910
C(3)	Pull Pin & Spring (attaches feed tube to upper tube body)	6786910
C(4)	Lever Actuator Rod	6788910
C(5)	Actuator Nub	6790910
D	Ejector Blade Assembly, 2 3/8" Round	—
D(1)	Ejector Blade Plate	6900910

CLAVE	DESCRIPCION	PORTE #
D(2)	Ejector Blade Insert Discs	—
D(3)	Ejector Blade Drive Bar	—
D(4)	Drive Bar Retaining Screws	—
E	Quick Release Linkage Assembly	6700910
E(1)	Upper Links	—
E(2)	Lower Linkage Bars	—
E(3)	Sliding Bushings & Springs	—
	• Bushings	6691910
	• Springs	6692910

# LISTA DE LAS PARTES – ENSAMBLAJE INFERIOR



KEY DESCRIPTION	PART #	KEY DESCRIPTION	PART #	KEY DESCRIPTION	PART #
10 Base Casting	—	<b>Assemblies</b>		D Ejector Blade Assembly, 3" Round	6653910
11A Left Gate	833001	C Dual Lever Anti-Jam Feed Tube Assembly	6791910	D(1) Ejector Blade Plate	6675910
11B Right Gate	833002	C(1) Upper Anti-Jam Lever & Spring	6784910	D(3) Ejector Blade Drive Bar	6632910
12 Plate Stop	6639940	C(2) Lower Anti-Jam Lever & Spring	6785910	D(5) Socket Head Cap Screw, 1/4"-28 x 3/4"	6643910
13 Flexible Plate Alignment Shaft	6726910	C(3) Pull Pin & Spring (attaches Feed Tube to Upper Tube Body)	6786910	E Quick Release Linkage Assembly	6700910
14 Rear Wheels with Axle	6703910	C(4) Lever Actuator Rod	6788910	E(1) Upper Links	—
NA RhinoTrac Case (not shown)	6631910	C(5) Actuator Nub	6790910	E(2) Lower Linkage Bars	—
				E(3) Sliding Bushings & Springs	—
				• Bushings	6691910
				• Springs	6692910

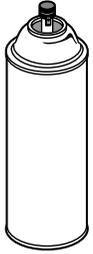
**Herramienta Completa con Caso ..... RTTOOL**

# PROCEDIMIENTOS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

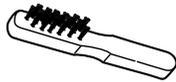
Este procedimiento es una forma simple y eficaz para limpiar su herramienta para que mantenga una operación fiable. Una limpieza y engrase en forma regular también extenderá la vida de la herramienta y asegurará una operación en forma suave.

NOTA: Las imágenes muestran la herramienta AccuTrac, pero el procedimiento es lo mismo para AccuSeam y RhinoTrac.

## SUMINISTROS NECESARIOS



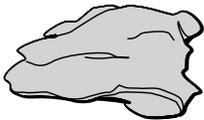
"Solvente Seguro"  
de Aerosol



Cepillo  
de Metal



Cuchillo  
de Masilla



Paño



Llaves Inglesas  
Allen (3/8" y 3/16")

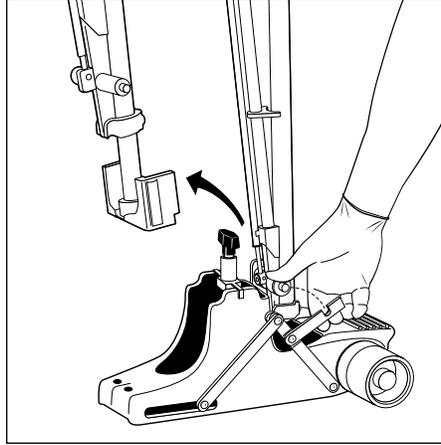


Aceite de Lubricar  
con Base de Teflón,  
por ej., Tri-Flow™.

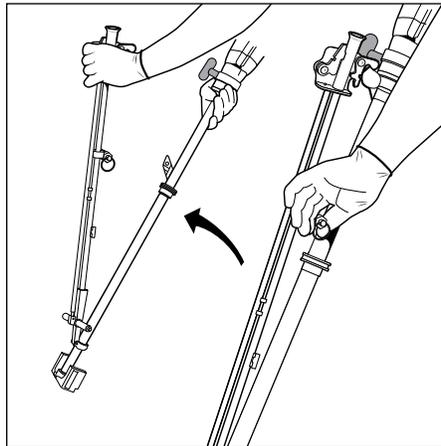


Removible de Roscas  
Loctite® (Blue Loctite).

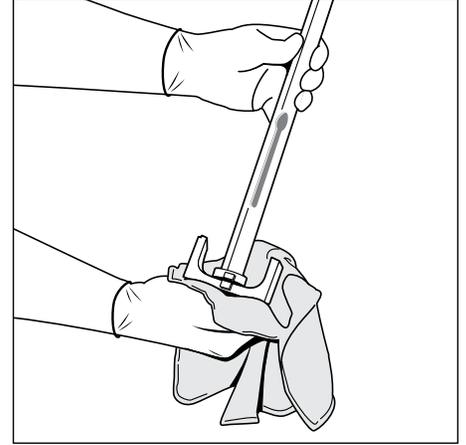
## DESARMAR LA HERRAMIENTA PARA MANTENIMIENTO DE RUTINA



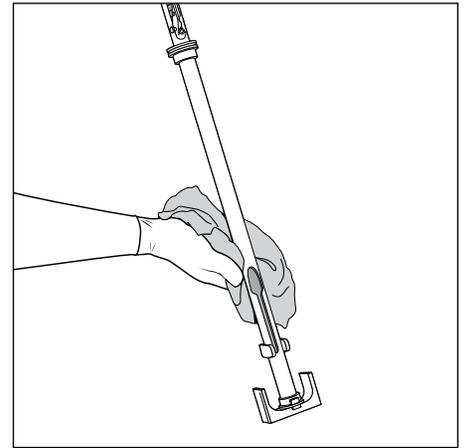
1. Desconecte la conexión superior del ensamble del tubo de alimentar deslizando el cojinete de metal hacia adentro y apriete la conexión superior hacia arriba para desenganchar. Repita el proceso para el enlace opuesto superior.



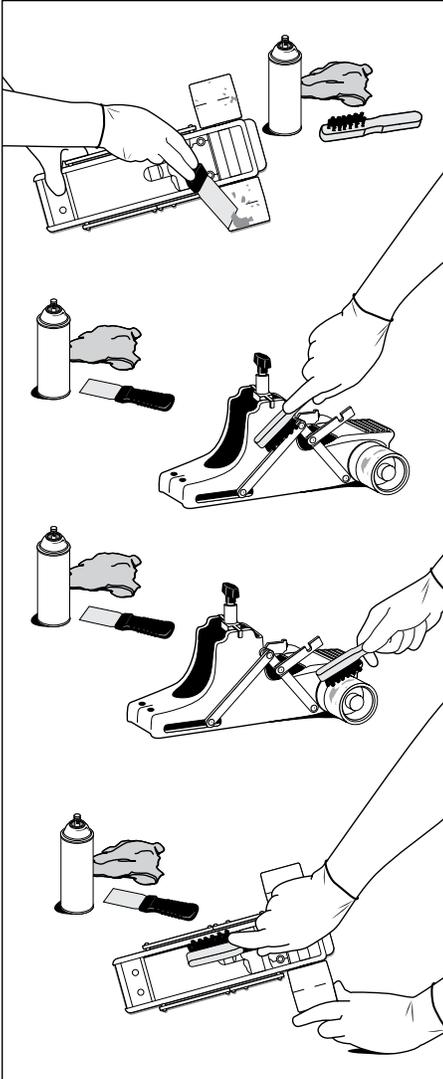
2. Una vez que la herramienta se ha separado de la base, usted puede eliminar el tubo de alimentar del tubo superior halando la clavija de retención que está cargada por un resorte y separándola del soporte del tubo superior. El tubo de alimentar ahora debe estar separado de la herramienta.



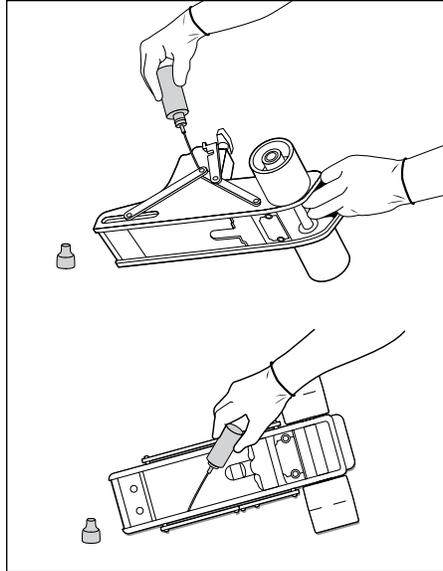
3. Limpie la pieza delantera pasándole un paño limpio.



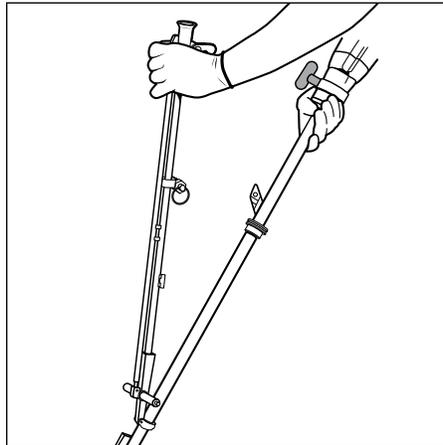
4. Limpie el tubo inferior pasándole un paño limpio. ▶



5. Inspeccione si el ensamblaje de la base montada en ruedas presenta depósitos de asfalto, materiales adhesivos o basura. Rocíalo con un solvente seguro y despegue los materiales extraños de las conexiones y de la pista de la hoja de expulsión. Si su herramienta se ha usado por períodos de operación muy largos o bajo condiciones de operación extremadamente sucias, puede ser necesario remojar el ensamblaje de la base montada en ruedas en una palangana con solvente de limpieza o en un tanque con limpiador de partes.



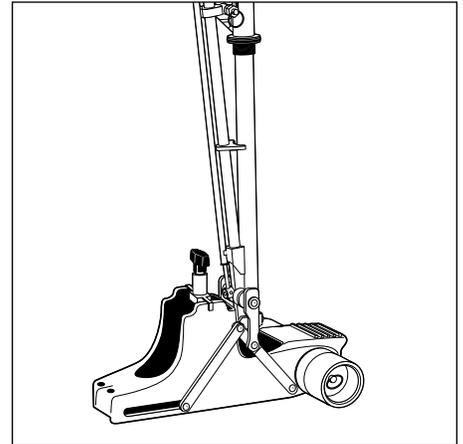
6. Antes de volver a ensamblar la herramienta, engrase la **conexión** y la **pista de la hoja de expulsión** usando un lubricante con base de Teflón, por ej., Tri-Flow™ estando seguro pasar un paño para quitar el exceso de lubricante de la herramienta.



7. Reensamble la herramienta siguiendo las instrucciones de desensamblaje de las páginas anteriores en sentido contrario.

## PRECAUCIÓN

El tubo de alimentar tiene que estar en-ganchado correctamente en el cuerpo del tubo inferior para asegurar una operación correcta de la herramienta. Un ensamblaje incorrecto traerá por resultado que los tornillos no se disparen correctamente o que se disparen demasiados tornillos.



8. Use llaves inglesas Allen y (Blue) Loctite® para asegurarse de que los tornillos de conexión estén apretados de forma segura.